



Vancouver   
CoastalHealth

2022/23

影响力报告 (Impact Report)

# 关于温哥华沿岸卫生局

温哥华沿岸卫生局致力于在 Heiltsuk、Kitsoo-Xai'xais、Lil'wat、Musqueam、N'Quatqua、Nuxalk、Samahquam、shíshálh、Skatin、Squamish、Tla'amin、Tseil-Waututh、Wuikinuxv 和 Xa'xtsa 民族的传统领地内为本辖区超过 100 万人提供卓越的医护服务，包括第一民族 (First Nations)、梅蒂斯人 (Métis) 和因纽特人 (Inuit)。温哥华沿岸卫生局 (VCH) 是卑诗省医疗保健创新、研究和学术卓越的中心，为全省患者提供专业医护。



# 关于本报告

2022/23 温哥华沿岸卫生局《影响力报告》(Impact Report) 重点介绍了我们组织的项目和新举措，强调了我们价值观的力量，并表明了我们对提供卓越医护服务所做的承诺。

该报告以温哥华沿岸卫生局的四个支柱归类：原住民文化上的安全；倡导公平、多元与包容；反对种族主义和维护地球健康，以及我们的价值观：关爱每个人、一直在学习、努力争取更好的结果。



# 董事会主席致辞

对于为全省 125 万民众提供服务的 29,000 多名工作人员和医务工作者而言，过去三年的影响在我们大多数人摘下口罩之后仍会持续很久。尽管除此之外，还有阿片类药物危机，还有越来越多的精神健康和致瘾物使用问题的人需要提供持续支持，更不用说山火、暴风雪、大气河流和热穹顶这样的气候变化警钟了，但您拥有一支虽受到挑战但仍表现出超人决心的工作队伍。过去一年发生的事件是前所未有、超乎预期的，我们在这支工作队伍中看到的领导力和英勇表现也是如此。是他们让我们度过难关；的确如此，我们深受鼓舞、心怀感恩。

今年的《影响力报告》涵盖了这个工作的多个亮点，所有这些亮点都支持我们的扩展战略框架。温哥华沿岸卫生局 (Vancouver Coastal Health, VCH) 的四个支柱是我们构建未来工作的坚实构架。我们在温哥华沿岸卫生局 (VCH) 服务不同人群，对于优化民众的健康成果，这些支柱至关重要，并代表着我们在以下方面的坚定承诺：

- **原住民文化上的安全：** 在每一天，在每一方面，为原住民提供文化上安全的医护服务
- **公平、多元与包容：** 促进归属感，使我们大家能以完整的自我投入到温哥华沿岸卫生局 (VCH) 的服务中
- **反种族主义：** 创建一个社区，在这个社区中，我们消除基于种族或族裔而对人们产生影响的态度、做法和过程
- **维护地球健康：** 启发人们创建、恢复、管理和保护健康的生态系统

本报告中的故事生动地再现了在非凡时期奋力拼搏的非凡人。无论从小的方面还是从大的方面，我们都能够提供全面、连续的优质医疗保健服务，这主要归功于我们的合作伙伴关系。我谨代表董事会，感谢卫生厅 (Ministry of Health) 的持续支持，并感谢我们在天佑护理中心 (Providence Health Care) 和其他机构中志同道合的合作伙伴。这些伙伴关系中充满了恩典和慷慨，我们为此感恩。

当我展望未来时，我感到充满希望，因为我知道我们的民众和我们的社区将同舟共济，这让我们都想为彼此做得更好；维护彼此的安全和健康。为温哥华沿岸卫生局 (VCH) 区内的民众服务，是董事会所有成员的荣幸。

**Dr. Penny Ballem**

Board Chair



# 温哥华沿岸卫生局 (VCH) 总裁兼首席执行官 Vivian Eliopoulos 的欢迎辞

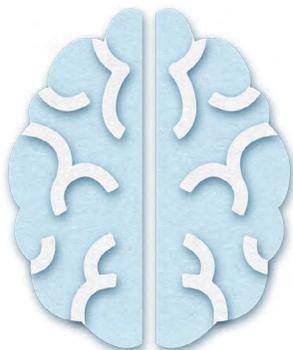


# 核心价值



## 我们关爱每个人

我们相信关爱是我们工作的核心，关爱患者及其家人、关爱同事和我们自己。



## 我们一直在学习

我们坚信保持好奇心，对改善医护服务的创新想法和方法持始终开放态度。



## 我们努力争取更好的结果

我们坚信在医疗保健的所有职能中取得更好的结果，会给患者带来更好的效果并提升医护服务水平。

# 温哥华沿岸卫生局的 四个支柱

我们致力于为所有人提供卓越的医护体验，作为此承诺的一部分，我们不断寻找方法来改进我们的项目和服务，以确保它们在文化上是安全的、尊重人的、恰当的，并能够促进健康上的公平。考虑到这一点，并以我们的核心价值观为指导：关爱每个人、始终学习、努力争取更好的结果，温哥华沿岸卫生局推出了四个支柱。

**这些支柱指导我们履行承诺，为民众提供安全、优质的医护服务。**



## 原住民文化上的安全

在每一天，在每一方面，为原住民提供文化上安全的医护服务。



## 倡导公平、多元与包容

促进归属感，使我们大家能以完整的自我投入到温哥华沿岸卫生局的服务中。



## 反对种族主义

创建一个社区，在这个社区中，我们消除基于种族或族裔而对人们产生影响的态度、做法和过程。



## 维护地球健康

启发人们创建、恢复、管理和保护健康的生态系统。

# 原住民文化上的安全

## 增加文化上安全的就医机会

我们致力于改善文化上安全的就医，以帮助缩小卑诗省原住民所经历的健康方面和社会方面的差距。

今年，我们推出了一项举措，询问在温哥华综合医院 (Vancouver General Hospital) 和 50 家优先诊所接受急症护理或住院服务的所有患者，他们是否希望在登记过程中注明自己的原住民身份。使用新的 CST Cerner 数字病历系统，我们现在可以轻松追踪患者自我认定的身份信息，这一过程是谨慎的、自愿的、包容的。现在有了包含在患者病历中的这个信息，我们的团队就能够在其个人医护计划中更好地提供文化上安全的护理和支持。

在患者病历中加入他们自我认定的原住民身份信息，以及对员工的文化上安全方面的培训，提高了医护人员围绕原住民健康需求的意识。因此，在 2022 年的最后几个月，转诊到我们原住民患者体验团队 (Indigenous Patient Experience team) 的患者人数增加了一倍多，而且，我们看到转介给长老 (Elder) 以进行文化支持的案例也有所增加。

我们不断扩展原住民患者体验团队，初步数据表明他们的工作已经带来了投诉数量的减少。



雇用了更多的原住民患者导航员 (Indigenous Patient Navigator, IPN)，并加设了一个驻院长老协调员 (Elders in Residence coordinator) 的全职职位。



原住民患者导航员在城市医院中为患者提供帮助已有一段时间，我们现在已将服务扩展到 Bella Bella、Bella Coola、Sechelt/shíshálh 和 qathet 地区。



工作在城市地区的原住民患者导航员已延长他们的工作时间，每周 7 天都可提供服务。



2021 年，温哥华沿岸卫生局招募了两名原住民患者质量联络员 (Indigenous Patient Quality Liaison)，旨在以文化上安全、公平及恢复性的方式帮助解决原住民患者的投诉，原住民患者导航员是联络员服务的补充。

# 倡导公平、多元与包容

## 自我认同和工作场所体验问卷调查

接受多元化的所有层面，包括性别认同、种族和族裔、性向认同、原住民身份和残障，对于提供卓越的医护服务以及打造良好的工作场所至关重要。

我们致力于在整个组织内推进公平、多元与包容 (equity, diversity and inclusion, EDI)，我们的团队与员工和医务人员携手，将公平、多元与包容的原则融入温哥华沿岸卫生局的政策、实践、项目和服务中。公平、多元与包容团队专注于四个主要目标：

1. 拥有一支广泛反映社区的员工队伍。
2. 找出并应对系统内的障碍。
3. 吸引并留住一支有才华、多元化、善于以包容和尊重的方式工作的队伍。
4. 制定满足我们的员工、医务人员、服务对象和社区不同需求的政策、计划、项目、实践和服务。

其中重要的一步是了解我们员工的状况和需求，并找出改善我们的工作场所的机会。2022 年，温哥华沿岸卫生局对所有员工和医务人员推出了一项以公平、多元与包容为重点的、自我认同和工作场所体验的匿名问卷调查。我们与原住民卫生团队 (Indigenous Health team) 密切合作，采用创伤知情且文化上安全的流程来收集敏感信息，并降低数据收集可能造成的潜在危害。这与 **反种族主义数据法 (Anti-Racism Data Act)** 是相符的。

调查得出的见解将为我们工作提供信息，使我们能够提供文化上安全、包容的工作环境，在提供医护服务过程中，为多元化员工队伍喝彩。

# 反对种族主义

## 打造成反种族主义的单位

针对原住民、黑人和有色人种的种族主义和偏见仍严重存在于医疗保健系统中，带来了深深的伤害。所有患者和服务对象都有权在没有种族主义和歧视的环境中获得医护服务。我们认识到需要进行有意义的系统性变革，并致力于进行以人权和健康公平为重点的可持续性改进。

我们在提供医护服务的过程中，融入了原住民文化上的安全并促进更大的公平性、多样性和包容性。基于此，我们于 2022 年启动了一项反种族主义项目。

### 该项目旨在：

- 1. 承认种族主义的存在，并对此加以应对和谴责，营造一种没有种族主义和歧视的环境，让患者、服务对象和住户能获得安全、优质的医护服务。**
- 2. 营造一种环境，让工作人员和医务人员知道自己会得到领导的全力支持，从而有信心公开反对种族主义、应对歧视问题。**



反种族主义项目的建立始于我们与员工和医务人员进行的互动活动，这些活动旨在了解参与者生活中的亲身经历、讨论安全障碍、并听取要成为反种族主义单位可能采取什么行动的意见。下一阶段的互动活动将侧重于我们与患者、服务对象和社区合作伙伴进行的外部互动。

从互动活动中收集的意见将对我们制定全面的《温哥华沿岸卫生局反种族主义行动计划》产生影响，从而加快我们成为反种族主义单位的步伐。我们的意图是了解人们是在什么情况下目睹和经历种族主义的、种族主义是如何影响服务的提供和求医问药的、以及我们可以如何改善在举报和问责过程中的安全性以及对举报和问责的信心。我们期待着分享未来几年的行动所带来的改进。

# 维护地球健康

## 将可持续性纳入医护服务

**地球健康 (Planetary Health) 是指我们星球的健康与我们社区的健康之间相互依存的关系。**

极端气温、山火、干旱、风暴和洪水已经对温哥华沿岸卫生局整个辖区的民众健康和医护服务产生了负面影响。虽然气候变化对人类健康和医护服务的影响是显而易见的，但我们也知道医疗保健系统本身也会留下显著的环境足迹，并会促成气候变化。

为了应对这些相互作用和影响，温哥华沿岸卫生局成为了卑诗省第一家将“地球健康”纳入其战略计划的医疗组织，并致力于将“地球健康”原则融入我们的所有工作中：从管理我们的设施和我们使用的用品，到护理服务的提供。

该计划目标宏大，且根本上是协作的。我们将多个利益相关方和团队聚集在一起，他们正在做出真正、有意义的改变，以支持健康的社区和健康的地球。

这项重要工作由温哥华沿岸卫生局的战略与创新办公室以及地球健康协作小组领导，该团队由来自可持续临床服务、公共卫生以及能源和环境可持续性等工作团队的工作人员和医务人员组成。

- 可持续临床服务团队确保我们提供高质量、低碳的医护服务，做出临床决策并改进流程，以限制我们对环境的影响。
- 公共卫生团队与我们的地方政府和社区合作伙伴合作，支持减缓气候变化、制定应急计划和应急响应、监测空气和水的质量等。要详细了解我们的公共卫生团队如何努力改善与气候变化、噪音和空气污染、社区设计等因素相关的健康成果，请阅读“[健康环境和气候变化](#)”部分。

- 能源和环境可持续性团队致力于减少温哥华沿岸卫生局所有站点的能源消耗、用水、垃圾和排放，并支持开发具有可持续性和气候适应力的设施，如列治文医院 (Richmond Hospital) 的重建。要了解温哥华沿岸卫生局正在如何减少工作对地球的影响，请阅读“[建设具有环境可持续性和气候适应力的温哥华沿岸卫生局](#)”。

**万众一心，我们可以正面面对气候危机，提供具有环境可持续性和气候适应力的医护服务，支持人类和地球的健康。**





# 关爱每个人

我们相信关爱是我们工作的核心，关爱患者及其家人、  
关爱同事和我们自己。

# 扩大思觉失调服务 以尽早帮助年轻人



## 什么是思觉失调 (psychosis)?

思觉失调是一种影响人脑的可治疗的疾病。



## 思觉失调有哪些征兆和症状?

有思觉失调的人会失去与现实的某些关联。这意味着，有思觉失调的人有时无法区分真实情况和他们的想法，从而改变他们的看法、思想、信念和行为。

2022 年，温哥华沿岸卫生局的早期思觉失调干预 (Early Psychosis Intervention, EPI) 项目得到扩展，旨在为服务对象和家人提供离家更近的医护服务。现在，所服务的温哥华、列治文和沿岸地区，可为 13 至 30 岁、表现出思觉失调早期迹象的年轻人提供专门的早期思觉失调干预服务。

思觉失调可能由不同的原因引起，每个人的表现也不同。我们的综合服务和护理由跨学科团队提供给那些有早期症状的人。在更多社区设有专门的早期思觉失调干预团队，当人们在获得以人为本的医护和支持的时候，有助于减少障碍。

对思觉失调的早期干预，可以大大增加积极结果的几率，并改善生活质量。如果思觉失调患者能快速获得帮助，他们就可以重新获得清晰思考的能力，重新追逐目标，达到发育里程碑，并减少社交隔离、抑郁以及伤害自己或他人的潜在风险。

早期思觉失调干预团队包括精神科医生、护士、社会工作者、职能治疗师、临床顾问、康复人员和同伴支持工作者。各团队彼此协作，提供评估、护理计划、药物管理以及支持，使患者设定保持健康生活方式的目标，例如上学和找工作。

早期思觉失调干预项目认识到个人和家人是护理中的合作伙伴，也为家人提供心理教育和安全空间，让他们可以分享自己的担忧、了解思觉失调的症状并讨论为亲人提供支持的新方法。

**2022 年，温哥华沿岸卫生局的三个辖区——  
温哥华、列治文和沿岸地区，有**

**454**



**人接受了早期思觉失调干预服务。**

关爱每个人

# 温哥华沿岸卫生局的 免疫接种活动产生影响

温哥华沿岸卫生局的新冠病毒疫苗接种总体覆盖率在全省最高：



温哥华沿岸卫生局辖区内  
所有年龄段居民的  
两剂疫苗覆盖率超过

**90%**



所有 18 岁以上成年人的  
两剂疫苗覆盖率达

**95%**



6 个月至 4 岁儿童的  
一剂疫苗覆盖率达

**30%**

随着新冠病毒 (Coronavirus Disease 2019, COVID-19) 疫情的性质在过去一年发生变化，疫苗作为控制传染病传播的工具，其重要性变得更加明显。免疫接种仍是温哥华沿岸卫生局公共卫生团队乃至整个温哥华沿岸卫生局的首要任务。

2021 年，温哥华沿岸卫生局的重点主要是向 12 岁及以上的辖区居民提供基础免疫的新冠病毒疫苗；到 2022 年，该活动的目标变得更加广泛和复杂。新冠病毒疫苗的接种资格扩大到包括婴儿和儿童，我们还为 12 岁及以上的人施打了加强针。

我们还恢复了疫情第一年暂停的在学校为儿童施打常规接种的诊所。大多数儿童都补种了重要的疫苗，以保护他们免受脊髓灰质炎 (polio)、白喉 (diphtheria)、麻疹 (measles) 和风疹 (rubella) 等感染和疾病的侵害。

2022 年最具影响力的免疫接种活动是防止猴痘 (monkeypox, mpox) 传播的接种活动。5 月中旬，一种病毒株从地方性流行的非洲传播到 70 多个非流行国家，包括加拿大。此次全球爆发的传播模式主要是人与人之间、性相关的传播，大多数病例是在与男性有性行为的男性中发现的。

卑诗省的第一例猴痘病例是 6 月初在温哥华沿岸卫生局地区确认的，随着一年一度“骄傲大游行”的临近，温哥华沿岸卫生局猴痘爆发应对小组与卑诗省疾病控制中心 (BC Centre for Disease Control)、社区组织和其他机构密切合作，在三个月的时间里，在诊所、酒吧、性场所、海滩、公园和温哥华的“骄傲大游行”集会上，为有风险的人士提供了超过 20,000 剂猴痘疫苗。

在传播风险最高的人群中及早使用疫苗，以及温哥华沿岸卫生局公共卫生团队的病例和接触者追踪工作，成功地减少了传播、预防了严重疾病并限制了更广泛人群的风险。由于卑诗省仅报告了 190 例（151 例在温哥华沿岸卫生局地区），并且病毒传播程度较低，本地猴痘爆发于 2023 年 1 月宣布结束。身处风险、符合条件的个人若希望开始接种或完成接种系列，仍可接种该疫苗。建议施打两剂以获得最大程度的保护。



关爱每个人

# 甘比花园 (Cambie Gardens) 的全新辅助居所





George Pearson 中心 (George Pearson Centre, GPC) 的重建是一个多阶段项目，该项目在 2022 年 10 月达到了一个重要的里程碑，当时第一批 George Pearson 中心的住户开始搬入全新的社区辅助居所。

George Pearson 中心是一家位于温哥华橡树岭 (Oakridge) 社区的长期护理院。它建于 1952 年，如今居住着 100 多位医疗和身体状况复杂的住户。重建后的 George Pearson 中心将以各种带有实地辅助选项的新居所取代那些陈旧的设施。

作为重建计划的一部分，一些居民将从 George Pearson 中心搬到处于同一社区的甘比花园新开发项目的社区辅助性居所。作为对所有人都友好、无障碍的综合社区的一部分，这种住房模式旨在支持个人按照自己选择的独立程度生活。其护理模式部分由居民和残障倡权团体设计，他们将帮助塑造辅助性居所的未來。因此，George Pearson 中心的居民将与来自更广泛的温哥华社区的人们共享公寓楼。

第一阶段的居民搬迁已于 2022 年秋季开始。温哥华沿岸卫生局和服务提供商 CONNECT Partners 将继续在 2023 年将首批 44 名 George Pearson 中心的居民搬迁到他们的新家。其余的搬迁将分阶段进行，预计将在 2030 年左右完成，届时 George Pearson 中心将永久关闭。

这些居民的新家将包括一个社区健康中心，该中心将提供广泛的健康服务和支持、一个全新的治疗池和一个全新的成人日间护理项目。

我很高兴这个期待已久的重建和护理模式已经成为现实。我们期待看到这给住户及其家人带来的积极变化。

**Bob Chapman**

温哥华海岸卫生局温哥华社区副总裁

# 扩大药物替代品 以应对毒品毒性危机

毒品毒性危机持续导致每月数百名卑诗省民悲惨死亡。在整个疫情期间，毒品检测服务表明毒品的毒性在上升，在非法的阿片类药物中越来越多地检测到芬太尼 (fentanyl)（一种强效的阿片类药物），以及其他污染物，包括镇静剂。

毒品的构成非常令人担忧，因为它增加了个人因吸毒过量而致死的可能性。除非向人们提供受监管的替代品，否则，要全面应对这种公共卫生紧急情况并挽救生命将是一项挑战。在温哥华沿岸卫生局，我们一直与联邦政府和省政府密切合作，为吸毒过量的高风险人群引入药物替代品。

作为替代品的处方药可以包括粉末、药片、瓶装液体或贴片，含有已知质量的某些处方级阿片类药物，可在有临床监督的场景提供。SAFER 就是其中的一个例子，它是温哥华沿岸卫生局的一个试点项目，于 2021 年在加拿大卫生部 (Health Canada) 的资助下启动。

**SAFER 位于温哥华市中心东区，使用临床模式向服务对象提供含芬太尼的产品，并作为 PHS 社区服务协会 (PHS Community Services Society) 和卑诗省致瘾物使用控制中心 (B.C. Centre on Substance Use) 之间的合作机构运作。**

除了能开到药用级阿片类处方药之外，服务对象还会与社区中的治疗、减害和康复支持的服务联系上。另一个提供药物替代品的项目是 Insite，它是北美第一个受监督的吸食毒品的场所。该场所正在将芬太尼处方产品的供应范围扩大，供给其利用减害服务的部分服务对象。

对 SAFER 和 Insite 的服务对象提供服务而得到的调查结果，将为如何更广泛地向社区提供药物替代品提供证据。在这项工作进行的同时，温哥华沿岸卫生局的许多其他站点也向使用致

瘾物的服务对象提供处方芬太尼贴片，包括社区卫生服务中心和温哥华沿岸卫生局资助的其他站点。总的来说，这项工作减少了服务对象获取毒品的需要，并降低了他们吸毒过量的风险。

除了预防、减害、治疗和康复服务，在服务上的这些拓展也是温哥华沿岸卫生局应对毒品毒性这一公共卫生紧急情况的重要组成部分。这些工作使我们能够满足处于康复过程不同阶段的服务对象的需要，并增加他们对必需的、挽救生命的医护服务的参与。



关爱每个人

# 共同努力提供文化上安全的护理

## 为原住民服务对象提供卓越的医护服务始于我们谦卑与合作的文化。

带着荣幸与谦卑，我们与第一民族 Tla'amin 签署了一份谅解备忘录 (Memorandum of Understanding, MOU)。温哥华沿岸卫生局地区至少有七个民族表示有兴趣这样做。我们还庆祝了与卑诗省梅蒂斯民族签署的谅解书 (Letter of Understanding, LOU)，在我们为本辖区梅蒂斯人提供基于区别的医疗服务的旅途中，这是一个重要的里程碑。

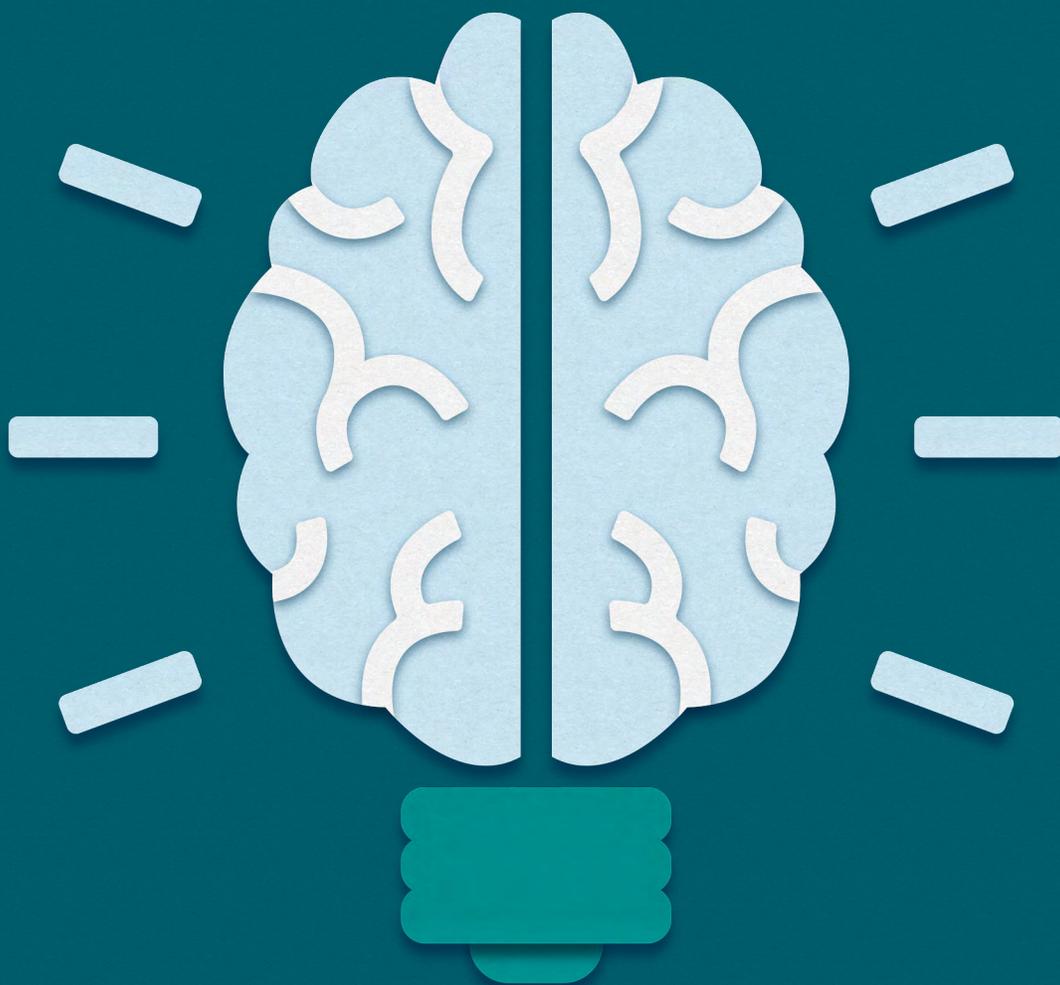
这些谅解备忘录和谅解书的签订反映了我们与第一民族、梅蒂斯人和因纽特人社区现有联系的自然发展，以及我们对和解和维护原住民权利的承诺。这些文件中的指导原则为我们奠定了基础，确定了共同的工作重点，明确了我们在每个社区推进医疗保健的方法。这为我们的伙伴关系确立了一致、协调和谨慎的方法。随着我们与所服务的第一民族、梅蒂斯人和因纽特人社区的伙伴关系不断发展，有意义的合作和共同决策的机会将进一步使原住民能够在为其社区设计和提供卫生服务方面发挥关键作用。

我们也在发展多元化的合作伙伴网络，为原住民服务对象增加文化上安全的医护选择。去年，我们与 Sheway 建立了合作伙伴关系，以帮助为居住在温哥华市中心东区的、使用致瘾物的、怀孕的原住民提供反种族主义、创伤知情、文化上安全的护理。在 Sheway 获得服务的人士中，超过三分之二是原住民。我们将继续与 Sheway 合作，增加原住民艺术和文化、对原住民文化知情的项目和团队成员，以提升体验以及对儿童和家庭的支持。对我们而言，每个原住民社区成员在寻求医护服务或支持时都感到安全和受欢迎，这一点至关重要。

在第一民族合作伙伴引导我们应对当今许多原住民社区存在的健康不公平现象的过程中，我们将持续不断地向他们学习。在这方面的投入是我们在与原住民不断和解的旅程中的一部分。

**Vivian Eliopoulos**

温哥华沿岸卫生局总裁兼首席执行官



# 一直在学习

我们鼓励保持好奇心，  
对改善医护服务的创新想法和方法持始终开放态度。

一直在学习

# 列治文医院新生儿患者的父母与宝宝之间有了新的联系纽带





新生儿早产或患病，父母会非常不安，尤其是家长出院后婴儿需入住新生儿重症监护病房 (Neonatal Intensive Care Unit, NICU) 的情况。不能亲身陪伴会增加父母在这个困难时期经历的焦虑。

为了更好地使家人与自己的早产宝宝建立联系，列治文医院宣布在卑诗省率先推出这项独创计划。现在，父母可以每周 7 天、每天 24 小时通过私密、安全的直播摄像头查看和虚拟探视他们的早产宝宝。作为试点项目的一部分，该医院的新生儿重症监护病房于 2022 年 6 月首次在婴儿床边安装了摄像头。

自试点项目开始以来，新生儿重症监护病房已经为 40 多名婴儿及其家人实现了虚拟连接，为来自世界各地（包括哥伦比亚、菲律宾和爱尔兰）的 2,500 多次独特的探视提供了便利。在对使用该技术的家庭进行的一项调查中，100% 的参与者表示，这一举措降低了他们的焦虑程度，并有助于他们与宝宝建立感情。

基于家属们的正面反馈，安全摄像头系统将永久固定在医院的新生儿重症监护病房中。由于在列治文医院新生儿重症监护病房的平均住院时间为两周，所以许多无法持续陪伴婴儿的家庭可以通过这种替代方式与宝宝们建立联系。

谈到这项举措，列治文医院妇女和儿童项目经理 Jill Schulmeister 说：“没有哪个家长预期自己出院时不能带上自己的宝宝，但遗憾的是，有些宝宝出生后需要专门护理，对于他们的家长来说，现实就是如此。看到这种分离对父母造成的情感影响，新生儿重症监护病房团队希望找到一种方法，让家人即使不能亲身陪伴，也可以和宝宝保持联系。”

作为父母，能够在无法陪伴的情况下看看自己的宝宝是否安好，这给了我们家人极大的安慰，使我们心里踏实。这能成为可供我们选择的选项，并且也能成为其他早产儿家庭的选项，我们对此非常感恩。

**Preethi Krishan**

其双胞胎宝宝曾在  
列治文医院新生儿重症监护病房接受护理



对于患者在医疗系统中寻找方向和获得医护服务，语言和文化障碍可能会带来挑战。2022年1月，语言服务项目组成立，旨在通过翻译医护信息来减少患者在医疗系统中寻找方向、获得医疗服务的障碍。

为了确保该项目的正确发展，温哥华沿岸卫生局与邻里之家、中侨(SUCCESS)、务适(MOSAIC)、卑诗省移民服务协会(Immigrant Services Society of BC)以及省卫生服务管理局(Provincial Health Services Authority)等合作伙伴合作，对整个辖区的笔译和口译实践进行了检讨。这一过程成就了温哥华沿岸卫生局整体翻译实践的标准化，并为创建温哥华沿岸卫生局口译和笔译框架提供了指南。

在第一年，该项目组已完成了一些材料的翻译，例如关于如何以及何时寻求急诊或紧急初级医护的说明、如何寻找家庭医生或执业护士、公共卫生信息（包括高温警告和其他健康警示）、术前术后说明、长者自我护理和家庭支持，以及向温哥华沿岸卫生局新患者提供的医护服务概述。

初步反馈表明，患者在出席诊约时感觉更知情，而且对可供自己使用的资源和医护选择有更好的了解。翻译好的医护信息可为患者节省时间、减轻压力，并提升患者体验。



### 温哥华沿岸卫生局患者和服务对象翻译需求最多的五种语言是：

1. 繁体中文
2. 简体中文
3. 旁遮普语
4. 西班牙语
5. 越南语

在该项目启动的第一年，语言服务团队完成了超过 **495 个翻译任务**，翻译成 **11 种主要语言**，其中包括繁体中文、简体中文、旁遮普语、西班牙语、越南语、波斯语、阿拉伯语、韩语、俄语、他加禄语和日语。

一直在学习

# 通过培训和真相实现和解



**在原住民 (Indigenous) 患者寻求医护服务的每个阶段，我们不断改进与他们互动的方式。从首次在线点击到实地医护服务，每一次接触都是原住民患者体验的一部分，良好的沟通以及工作人员的文化胜任能力发挥着至关重要的作用。**

原住民文化安全 (Indigenous Cultural Safety, ICS) 团队继续教授 Hummingbird 教育计划，为我们的员工、医务人员和一线工作人员提供相关培训。Hummingbird 计划是原住民文化安全课程四个级别中的第一个，包括四个小时的在线学习和六个小时的现场强化培训。去年，原住民文化安全团队和原住民健康研究 (Indigenous Health Research) 团队与温哥华综合医院 (Vancouver General Hospital, VGH) 急诊部密切合作，评估了 Hummingbird 计划的实施情况和成果，大多数护士、登记人员和辅助医疗专业人员得到了该计划的培训。初步结果表明，我们医护人员的认识、态度和行为都有改善。

2022 年，我们扩大了 Hummingbird 计划在线自学模块的可访问性，从而使温哥华沿岸卫生局 (Vancouver Coastal Health, VCH) 的 5,000 多名员工完成了这项培训，并且这个数字还在继续增长。相信通过原住民文化安全培训，我们将提高医护人员文化方面的胜任能力，并使我们能够改进对原住民患者及其家人的关顾，并取得更好的成果。

我们正在对我们的语言做出调整，以便更加包容和尊重原住民患者及其文化。其中包括将英文 “Aboriginal” 一词替换为 “Indigenous”，从而符合全球术语标准和《联合国原住民族权利宣言》 (United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples)。改善原住民文化安全不仅仅局限于服务方面。我们重视并尊重重要词汇的意义，我们与 Tla'amin 民族密切合作，为之前的 Powell River 综合医院 (Powell River General Hospital) 重新命名。Tla'amin 民族慷慨地向温哥华沿岸卫生局 (VCH) 赠予了 “qathet” 这个名字，意思是 “一起工作”。2022 年 7 月 25 日，qathet 综合医院 (qathet General Hospital) 揭牌。

我们致力于提供机会，使大家了解殖民化过程及其对原住民健康和福祉的影响。

**Brittany Bingham**

温哥华沿岸卫生局 (VCH) 调研总监

一直在学习

# 您的意见很重要： 参与医护的机会

在温哥华沿岸卫生局，患者和公众的参与是发展无障碍和公平医护服务系统的重要组成部分。温哥华沿岸卫生局的社区参与团队在我们的卫生辖区和所有医护领域开展工作，支持和促进温哥华沿岸卫生局与我们社区之间的对话。

积极倾听社区呼声有助于改善我们的医护服务计划、项目和支持服务，并反映本地社区的独特需求。



2022 年，我们就许多项目和服务与社区进行了互动，包括：

1. 与患者及其家人联系，审核三级医疗精神和致瘾物使用项目 (Tertiary Mental Health and Substance Use program) 的任务。
2. 与 George Pearson 中心的居民和社区合作伙伴合作，确定一个全新的、符合文化习惯的名称。
3. 邀请患者顾问为列治文医院和狮门医院 (Lions Gate Hospital) 的重建项目提供意见。
4. 为网站 [vch.ca](http://vch.ca) 的重新设计提供意见，从而提高了无障碍性、原住民代表性，并使内容更容易查找和理解。
5. 与原住民社区合作，寻求对多个艺术项目的意见，帮助将原住民艺术和文化融入我们的医护设施中。

社区成员总共支持了 45 个医护项目，我们通过数字调查、访谈、焦点小组和意见征询收到了 2,000 多人的意见。

有兴趣参与吗？在 [engage.vch.ca](http://engage.vch.ca) 上了解更多关于社区参与机会的信息。

从社区参与所收集的信息为笔译和口译服务提供了指导 (engagements informing translation and interpretation services)，为此，温哥华沿岸卫生局获得了两项国际奖项。这项工作促成了在向英语流利程度有限的辖区民众提供健康信息时，温哥华沿岸卫生局翻译实践的标准化。有关更多信息，请阅读“语言服务减少患者障碍”。

# 健康环境和气候变化

良好的身体健康不仅仅取决于医疗护理。医疗护理和生物学之外的环境和社会因素会极大地影响我们的健康和福祉。温哥华沿岸卫生局公共卫生部力求通过减少这些因素（称为健康决定因素）对社区健康的影响程度来预防疾病。

2022年，成立了一个新的公共卫生团队，专门关注健康的物理和环境决定因素。我们的健康环境和气候变化 (Healthy Environments and Climate Change, HECC) 团队力求通过调研、政策反馈和审议以及科普来改善与气候变化、噪音和空气污染、社区设计等因素相关的健康成果。

该团队由一位医疗卫生官、一位气候变化和健康负责人、以及数名环境卫生科学家、规划人员、环境卫生官等组成，他们与地区、市政和非政府合作伙伴就计划、项目和政策建议密切合作，将健康的环境决定因素及公平性视角纳入其中。

它的一个主要关注点是为实施 HealthADAPT 项目的建议提供支持，HealthADAPT 是一个由加拿大卫生部资助的三年期项目，旨在促进我们地区以健康为重心的气候变化适应策略。

## 2022 年，健康环境和气候变化团队进行了以下工作：



与温哥华市政府和卑诗省疾病控制中心 (BCCDC) 合作，针对高温期间室内温度展开问卷调查。



与温哥华市政府合作，针对新建大中型住宅楼，实施空调、空气过滤和减少碳排放的新建议。



创建“[非政府机构高温期间健康查问支持框架](#)” ([Heat Check-in Support Framework for NGOs](#))，旨在为易受酷热影响的人群制定健康查问计划提供指引。



在为未来的高温、烟雾和天气事件制定季节性准备计划方面，为温哥华沿岸卫生局提供了支持。



领导了整个辖区的空气质量监测项目，或就此进行了协作。

### 在以下方面做出了贡献：

- 运输连线 (TransLink) 的《运输 2050》区域交通计划
- 大温哥华区域局的区域增长战略 (2050)
- 大温哥华区域局的清洁空气计划
- 大温哥华区域局的气候 2050 战略

### 向以下计划提供了意见：

- 温哥华市的气候紧急行动计划
- 温哥华市的气候紧急停车项目
- 拟议的“大温哥华区域局非道路柴油发动机排放法规”扩展

### 为以下战略提供了反馈意见：

- 本省“气候准备及适应战略”
- 西北港口清洁空气战略



# 努力争取 更好的结果

所有医护职能部门取得更好的成绩，会给患者带来更好的  
医护结果，并提升医护服务水平，这是我们的信念。

努力争取更好的结果

# 建设具有环境可持续性和气候适应力的 温哥华沿岸卫生局

您知道吗？医疗保健系统是导致气候变化的一个重要因素。提供医护的活动造成了加拿大 5% 的温室气体排放——这与航空业的排放占比相当。

温哥华沿岸卫生局正在利用这个契机发挥领导作用，减少我们的工作对地球的影响，从乘坐公共交通或骑自行车上班等个人行为，到整个组织范围内的选择，例如减少温哥华沿岸卫生局设施的能源使用和温室气体排放，并将更多可重复使用的产品引入我们的供应链。

我们的地球健康应对措施有两个主要目标：环境可持续性和气候适应力。努力实现这些目标将改善我们所服务的更广泛社区乃至整个地球的健康和福祉。

“  
如果我们要使医疗行业脱碳，那实际上就相当于消除航空旅行

Andrea MacNeill 医生

温哥华沿岸卫生局  
地球健康计划区域医疗总监

以下是为达成这些目标  
我们正在做的事情。



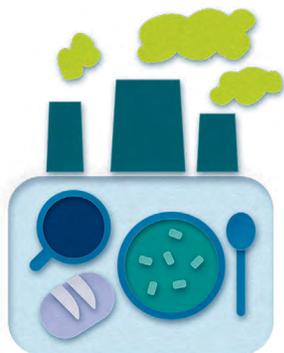
# 改变食物系统以改善患者护理和地球健康

在加拿大，与食物有关的排放量约占医疗保健排放量的 10%，给住院患者提供的食物中约有 50% 被扔掉了。

为了开始对食物系统做出改变以改善患者护理和地球健康，温哥华沿岸卫生局正在研究与食物相关的排放和垃圾，以及患者满意度、营养状况和临床结果，并将食物用作治疗干预措施。

患者床边食物几乎一半被扔掉，制造了垃圾，浪费了金钱。Eileen Wong 医生希望从长期护理住院居民的角度来看待这个问题。Eileen 发现大部分食物浪费是因为居民觉得食物的味道、温度或口感不吸引人。提供餐食的时间也太近，所以居民们还没饿就又要吃下一顿饭了。为了解决这些问题，Eileen 和她的团队做出了一些简单的改变，例如减少份量，同时保留所需的卡路里。参与居民的食物浪费因此减少了一半。

食疗的想法来自于这种理解：良好营养可以保护我们整体健康。Annie Lalande 医生是卑诗大学 (UBC) 四年级普外科的住院医师，她一直在与温哥华综合医院的一个团队合作，研究如何将食物用作治疗干预措施。该团队正在研究开发新的菜单来为患者提供营养和治疗，并寻求与其他医护站点分享这些经验的途径。在这项研究的下一阶段，温哥华沿岸卫生局与“海之味” (Ocean Wise) 的前行政总厨 Ned Bell 合作，为住院患者设计一种有利于地球健康的饮食，该饮食针对人类和环境健康进行了优化。



# 10%

的医疗排放与食物有关



提供给患者的食物

# 50%

被扔掉



## 在列治文医院重建项目中融入地球健康原则

在列治文医院重建团队筹备 Yurkovich 家族大楼二期建设的过程中，地球健康原则被融入建设的各个方面。以下是我们计划实现气候积极影响的领域。

### 具有可持续性和气候适应力的建筑

- 力争获得“能源与环境设计领导力” (Leadership in Energy and Environmental Design, LEED) 金牌认证
- 抗震且建在洪水线以上
- 低碳设计（与普通新医院相比，排放量减少 87%）
- 节能和电气化设计（100% 来自低碳电力，100% 碳中和）

### 着重于环保的临床空间

- 内置虚拟医护选项
- 以循环经济/可重复使用为先的原则

### 运动型及清洁型交通

- 方便搭乘公交工具
- 自行车存放处和淋浴设施
- 共享汽车的停车场和电动汽车充电站（列治文医院拥有卑诗省最大的电动汽车充电设施，我们的停车楼有 30 个充电站）



## 吉布森斯护士倡导具有生态意识的照顾

在过去的 12 年里，吉布森斯卫生诊所 (Gibsons Health Unit) 的公共卫生护士 Emily Doyle 一直在她的社区与所有年龄和背景的人谈论他们的健康。在与患者和服务对象的谈话中，她越来越多地谈到气候变化和可持续性。

初为人母，又目睹地球变暖、污染加剧、疫情蔓延和极端天气事件，这些都鼓励 Emily 成为工作中的变革者。

从支持家庭适应气候变化所带来的天气影响，到在办公室实施可持续性实践，Emily 采取行动，如从纸张打印转向电子资源、回收疫苗包装以及提倡采用拼车、步行或骑自行车的方式通勤。

对可持续性的热情最终将 Emily 带到了卑诗省公共卫生协会 (Public Health Association of B.C.) 2022 年年会“我们的地球，我们的健康：创造幸福社会，与自然和谐相处。”

在年会期间，有一场会议是关于原住民知识的重要性以及生态社会方法需要纳入公共卫生实践，这场会议引起了 Emily 的共鸣：“关于与地球的相处之道，我们有很多东西要向原住民人民学习。”

由于 Emily 的热情和倡导，气候变化和可持续性成为阳光海岸公共卫生护理会议的常设议程，旨在将地球健康放在首位，并支持一线员工采取行动，开创可持续的未来。

努力争取更好的结果

# 改造我们的医院， 让医护服务离家更近， 质量更优

在温哥华沿岸卫生局的整个辖区，我们正在进行大量投资，以升级、扩展和提升我们的医疗保健基础设施。为了新建和改善长期护理设

施，并使我们的医院实现现代化，向患者、服务对象和居民提供离家更近、质量更优的医护服务，许多开发项目正在进行中。



**列治文医院重建项目——  
Yurkovich 家族大楼 (Yurkovich Family Pavilion)**

列治文医院正在扩建，将新增一座名为“Yurkovich 家族大楼”的全新护理大楼。新的九层大楼将有一个扩大的急诊部、更多的手术室和附加的术前和术后护理空间。该大楼还将包括一个重症监护病房、一个设备齐全的医学影像科（配有四台 CT (Computerized Tomography, CT) 扫描仪和两台核磁共振成像仪 (Magnetic Resonance Imaging, MRI)）、一间药房和短期住院儿科。

该项目将为医院新增床位 113 张，使总数达到 353 张。南楼将进行翻新，新建精神科住院部和精神科急诊室，Milan Ilich 大楼 (Milan Ilich Pavilion) 也将进行翻新，成为癌症疗护诊所。



## 狮门医院重建项目—— Paul Myers 大楼 (Paul Myers Tower)

狮门医院的 Paul Myers 大楼将是一座六层高的最先进设施，是沿岸社区急症护理服务的中心。这个高科技设施将包括一个围手术期护理中心，该中心有八间大手术室和 39 个担架停放位，以及一个医疗器械再处理部门。每个部门和房间都将配备最新的设备和技术，以改善患者体验，并为患者和员工的安全提供支持。

新大楼的容量将扩至 108 张住院病床，另有室外空间（包括屋顶花园和团体锻炼区）以促进健康和痊愈。在姐妹花园 (Two Sisters Garden) 还有专门的区域用于仪式、小型聚会和冥想。

努力争取更好的结果

# 新项目减少了 髋关节和膝关节手术的 等待时间

由温哥华沿岸卫生局的地区外科手术项目 (Regional Surgery Program) 开发的一项名为“尽快做髋膝手术” (Hip and Knee ASAP) 的新项目，通过将那些尚无必要或尚未准备就绪的患者转介进行替代治疗，从而为确需进行髋关节和膝关节手术的患者减少等待时间。

并非每个被确定为可能需要进行髋关节或膝关节手术的人都已准备就绪，或确实需要手术。

**通过创建一个新的工作流程，利用高级执业理疗师 (Advanced Practice Physiotherapist, APP) 的技能和经验，该项目加快了手术分诊评估，并使最需要且准备就绪的患者优先排队进行手术会诊。**

这种髋关节和膝关节的骨关节炎治疗模式虽然在卑诗省是新出现的，但在安大略省和英国已经很成熟。

外科医生为物理治疗师提供为期 12 周的手术就绪指导，其中包括为更好地了解手术程序而在手术室进行指导的时间。现在，参加该项目的患者无需等待三到八个月去见外科医生，而是可以在一个月内就见到高级执业理疗师。高级执业理疗师还为那些不想进行手术或没有明显疼痛的患者提供治疗选项和咨询。

等待接受手术的患者在进行手术会诊之前会收到一些有用的信息，以帮助他们更快地决定手术是否是适合他们的选择。这样一来，外科医生在提供咨询时，更多的患者会感到已了解更多知识，并且感到已足够知情来签署手术同意书。我们已经看到参与者的生活质量有所改善。

努力争取更好的结果

# 将等待时间降低为零： 狮门医院的“推进日”

主管护士 Sherry Barbosa 自己在慢性肩痛方面的经历，启发了她开创了一种新方法以减少其他患者的等待时间。

狮门医院当时正在处理积压已久的止痛注射申请，这些申请甚至早在新冠疫情开始之前就已经存在了。在观察提供治疗的团队和医生时，她意识到，如果同时识别出具有简单需求的特定患者，则可以大大简化流程。

Sherry 开发了一个用于注射准备和患者流动的系统，并向医学影像科 (Medical Imaging) 的工作人员和医生提议。该团队决定每周指定一天作为试点，重点治疗上肢和下肢存在单侧疼痛问题的患者。Sherry 决定将其称为“推进日” (PUSH day)，因为他们正在推进让更多患者得到安全有效的治疗。

通常情况下，该团队每天会治疗 11 至 16 名患者。

但在 2021 年 9 月 16 日第一个推进日，他们治疗了

**38** 名患者

到推进日已经运行三个月时，该团队每个推进日治疗的患者已多达

**72** 名

通过每天早上的晨会、分配每个人的具体任务和制定清晰的计划，该团队的接诊能力超过以往患者人数的三倍。

推进日原来的目标是将等候名单从一年多减少到两个月，但该团队现已自豪地分享，通过在每个推进日治疗大约 20 名患者，他们已经能够使等候名单不复存在。

努力争取更好的结果

# 无缝获取患者信息 使患者护理质量提升





2022年11月，温哥华综合医院 (VGH) 及其园区，包括 Joseph 和 Rosalie Segal 家庭健康中心 (Joseph and Rosalie Segal and Family Health Centre)、Willow 大楼 (Willow Pavilion) 和 50 多家优先诊所，都已过渡到名为 CST Cerner 的数字病历系统。

临床和系统转型 (Clinical and Systems Transformation, CST) 是一个打造多年的项目，旨在通过将主要基于纸质的记录转变为电子病历系统，来提高温哥华沿岸卫生局整个系统及其合作机构天佑护理中心 (Providence Health Care) 和省卫生服务管理局在患者护理方面的安全、质量和一致性。这是卑诗省历史上最大的医护项目之一，它使跨设施和机构及时访问患者电子病历成为可能，从而可开创更有效的医护衔接。

温哥华综合医院向 CST 系统的过渡及相关培训需要大量的准备和规划：

**10,000 多名员工和医务人员完成了在线和实地培训，推出了数百个新的可移动工作站和支持技术设备，以及成千上万份患者病历迁移到了该系统以准备电子激活。**

温哥华综合医院实施的这次数据迁移是卑诗省乃至整个北美 CST Cerner 数字病历系统激活规模最大的一次。对患者的好处包括药物安全性更佳，综合全面的诊疗方法有助于提高医护服务的一致性，更快地获得结果和药物治疗，并减少在接受医生问诊期间重复述说病情或接受重复检测。

温哥华沿岸卫生局的许多其它机构已经过渡到了 CST Cerner 数字病历系统，包括狮门医院、斯阔米什综合医院 (Squamish General Hospital)、惠斯勒医疗保健中心 (Whistler Health Care Center)、彭伯顿健康中心 (Pemberton Health Center) 和塞切尔特医院 (Sechelt Hospital)、图腾护理院 (Totem Lodge)、肖恩克里菲中级护理之家 (Shorncliffe Intermediate Care Home) 和苏玛克心理健康中心 (Sumac Place)，温哥华综合医院加入了这一行列。

努力争取更好的结果

# 温哥华综合医院 对献血的安全管理



2022年8月，温哥华综合医院成为温哥华沿岸卫生局首个“明智用血”(Using Blood Wisely) 站点。一批优秀医院，因致力于负责的红细胞管理和不断追求质量改进，受到加拿大明智选择(Choosing Wisely Canada) 和加拿大血液服务局(Canadian Blood Services) 的表彰。有了这一称号，温哥华综合医院加入了这一行列。

获得“明智用血”资格认证，表明温哥华综合医院输血医学团队的工作得到了认可。在过去的五年里，他们致力于改进红细胞输注项目，以提高患者安全，同时又以负责任的方式管理捐赠的血液——这一需求巨大的宝贵资源。

作为“明智用血”资格认证程序的一部分，输血医学团队根据国家基准衡量了该项目的有效性。结果表明，温哥华综合医院的红细胞输注项目达到并经常超越这些标准。

该项目的成功是团队努力的结果：医护工作者和医疗工作者通过采用更新的工作流程和实践发挥了重要作用。“明智用血”资格认证，标志着温哥华综合医院对患者安全和正确使用红细胞输注的双重承诺。

温哥华综合医院的红细胞输注项目的模式现正在扩展到温哥华沿岸卫生局辖区的其他医院。



这一称号验证了我们设计和实施的输血质量改进措施是有效的。这给我们信心：作为医院，我们致力于恰当和负责任的输血实践。

**Krista Marcon 医生**

血液病理学家和  
温哥华综合医院“明智用血”的医师卫士

努力争取更好的结果

# 为医疗保健对环境的影响找到解决方案

医疗保健行业排放的温室气体占加拿大温室气体排放总量的近 5%。作为卑诗省最大的医疗保健机构之一，我们认识到我们对环境的影响是巨大的。我们致力于减少对环境的影响、恢复医疗保健系统和地球的健康。

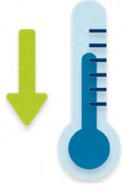
我们未来的工作有明确的目标，并与卑诗省卫生厅 (Ministry of Health) 的任务书和 CleanBC 2030 路线图保持一致。这将需要我们所有团队的共同努力，并与合作伙伴一起找出有意义的解决方案和创新想法，以帮助我们实现环境可持续性和气候适应力。

## 2022 年亮点：

- 将气候风险和适应力纳入主要资本项目，包括列治文医院重建项目
- 设计温哥华综合医院手术室翻新工程，使我们能够减少 1,411 吨二氧化碳当量的排放量。
- 参加了 Nourish Anchor Cohort，以增加员工和住院患者食盘中的可持续性食品选项，包括传统食品选项。
- 非急性护理（长期护理院）环境中的废物分流率从 36% 增加到 42%。急性护理（医院）环境中的整体废物产生量从 11.7 公斤/平方米减少到 10.3 公斤/平方米。

在 [GreenCare](#) 网站更多了解我们在如何减少环境足迹。

## 我们的工作重点将侧重于推进这些领域的可持续性：



### 气候变化：

通过有目的的、可持续的设施设计和运营，朝着气候适应性强的卫生系统迈进。



### 能源和碳：

通过提高能源效率和减少对化石燃料的依赖来减少我们的碳足迹。



### 食品：

开发以植物为基础的、本地的、与文化相关的和公平的食品服务选择，从而推进食疗的理念。



### 材料：

选择有助于人类和环境健康的可持续性材料和产品，同时避免浪费和不必要的化学品。



### 水：

尽量减少用水量，以降低对自然资源的需求和对我们生活环境的影响。



### 交通：

对于可减少负面环境影响、有益于人类健康和福祉的交通替代方案，增加其可及性和使用率。

# 基金会

通过向医院基金会捐款为温哥华沿岸卫生局的重要工作做出贡献，这将产生持久的影响。捐款有助于支付专业设备费用、支持医学研究和改善患者的医护服务。每一笔捐款都会对患者及其家人的生命产生意义，也会在我们的社区产生影响。

要更多了解有关医院基金会如何对医护服务做出改变，请访问 [vch.ca/donate](http://vch.ca/donate)



请扫描此二维码并提供  
您对翻译质量的反馈